

PRCS 10-850

PT

TRADUÇÃO DO MANUAL
ORIGINAL
SERRA DE SABRE



 TROTEC

Índice

Informações sobre o manual de instruções 2

Segurança 2

Informações sobre o aparelho 7

Transporte e armazenamento 9

Colocação em funcionamento 9

Funcionamento 11

Erros e avarias 13


Manutenção 14


Descarte 15


Declaração de conformidade 15


Informações sobre o manual de instruções


Símbolos


 **Atenção, tensão elétrica**
Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido à tensão elétrica.

 **Cuidado - superfície quente**
Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a superfícies quentes.

 **Advertência devido a um objeto pontiagudo**
Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a objetos afiados.

 **Advertência para o risco de lesões nas mãos**
Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido a ferimentos nas mãos.

 **Aviso**
A palavra-sinal designa um perigo com médio grau de risco, que pode causar a morte ou uma lesão grave se não for evitado.

 **Cuidado**
A palavra-sinal designa um perigo com baixo grau de risco, que pode causar a uma lesão ligeira ou média se não for evitado.

Nota:

A palavra-sinal avisa sobre informações importantes (p.ex. danos materiais), mas não se refere a perigos.



Info

Avisos com este símbolo ajudar-lhe-ão a realizar as suas tarefas mais rapidamente e com mais segurança.



Seguir as instruções

Avisos com este símbolo indicam que deve observar o manual de instruções.



Utilizar proteção auricular

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção de audição.



Utilizar óculos de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção visual.



Usar máscara de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar uma máscara de proteção.



Utilizar vestuário de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar proteção para os olhos.



Utilizar luvas de proteção

Avisos com este símbolo indicam que deve usar luvas de proteção.

A versão atual do manual pode ser descarregada no seguinte link:



PRCS 10-850



<https://hub.trotec.com/?id=41220>

Segurança

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas



Aviso

Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos existentes nesta ferramenta eléctrica.

O desrespeito às seguintes instruções pode causar choque eléctrico, incêndios e/ou graves lesões.

Guardar todas as indicações de segurança e as instruções para futuras consultas.

O termo “*ferramenta eléctrica*”, usado nas indicações de segurança, refere-se a ferramentas eléctricas ligadas à rede (por ligação à rede) ou ferramentas eléctricas com acumulador (sem ligação à rede).

 **Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas – Segurança no local de trabalho**


- **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas insuficientemente iluminadas podem causar acidentes.
- **Não trabalhar com a ferramenta elétrica em áreas com risco de explosão, nas quais possam se encontrar líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas elétricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante a utilização.** No caso de distração é possível que seja perdido o controlo sobre a ferramenta elétrica.

 **Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Segurança elétrica**

- **A ficha de conexão da ferramenta elétrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas elétricas protegidas por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque elétrico.
- **Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, tais como as de tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado devido a choque elétrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- **Manter a ferramenta elétrica afastada de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não usar a ligação à rede de forma indevida, tal como para por exemplo transportar a ferramenta elétrica, para pendurá-la ou para puxar a ficha da tomada. Manter a ligação afastada de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.** Ligações danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque elétrico.
- **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, só deverá utilizar extensões apropriadas para áreas exteriores.** A utilização de uma extensão apropriada para áreas exteriores reduz o risco de um choque elétrico.
- **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque elétrico.

 **Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas - Segurança de pessoas**

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilizar uma ferramenta elétrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta elétrica, pode levar a lesões graves.
- **Utilizar equipamento de proteção pessoal e sempre óculos de proteção.** A utilização de um equipamento pessoal de proteção como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auricular, de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de ser ligada à alimentação de corrente elétrica e /ou de ser colocado o acumulador, antes de ser apanhada ou de ser transportada.** Se tiver o dedo no interruptor ou se a ferramenta elétrica for conectada à alimentação de rede a ser transportada, poderão ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de porcas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte da ferramenta elétrica em movimento pode levar a lesões.
- **Evitar uma posição anormal do corpo. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações imprevistas.
- **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e o vestuário afastados de partes em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
- **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha de pó, estes devem ser conectados e utilizados corretamente.** O uso de uma aspiração de pó pode reduzir perigos devido ao pó.
- **Não deixe de induzir-se de um falso sentimento de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesma se sentindo familiar com a ferramenta elétrica muitas vezes utilizada.** O manuseio descuidado pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

 **Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Utilização e tratamento da ferramenta elétrica**

- **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica apropriada poderá trabalhar melhor e com mais segurança na faixa de potência indicada.
- **Não utilizar uma ferramenta elétrica que tenha um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- **Puxar a ficha da tomada e/ou retirar um acumulador móvel, antes de executar ajustes no aparelho, de substituir peças da ferramenta utilizada ou de guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- **Guardar ferramentas elétricas, não utilizadas, fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho.** Ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- **Ferramentas elétricas e a ferramenta utilizada devem ser tratadas com cuidado. Controlar se as partes móveis estão em perfeito estado de funcionamento e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta elétrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente das ferramentas elétricas.
- **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- **Utilizar a ferramenta elétrica, a ferramenta utilizada, as ferramentas de trabalho, etc. de acordo com estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas elétricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- **Mantenha as pegas e as superfícies das pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura.** Pegas e as superfícies das pegas escorregadias não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações não previstas.

 **Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Serviço**

- **Só permita que a sua ferramenta elétrica seja reparada por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.

 **Indicações de segurança específicas do aparelho para serras de sabre**

- **Fixe e segure a peça a trabalhar na base fixa por meio de grampos ou de outra forma.** Ao segurar a peça a trabalhar apenas com uma mão e contra o seu corpo, a peça não é estável e pode causar a perda de controlo.
- **Utilize detetores apropriados para encontrar as linhas de alimentação escondidas, ou contacte os operadores de mercado locais.** O contacto com cabos elétricos pode causar fogo e choque elétrico. Danificar uma linha de gás pode causar uma explosão. A entrada numa linha de água causa danos materiais ou pode causar um choque elétrico.
- **As vibrações podem ser nocivas para o sistema mão-braço.** Mantenha o período de exposição às vibrações o mais curto possível.
- **Antes do uso deve limpar a haste da lâmina de serrar.** Uma haste suja não permite uma fixação segura.
- **Verificar o assento firme da lâmina de serrar.** A lâmina de serrar solta pode sair e ferir.
- **Certifique-se da facilidade de movimentação da ferramenta a ser utilizada antes de ligar a ferramenta elétrica.** Se uma ferramenta utilizada se encontrar bloqueada ao ligar o aparelho é possível que tal cause enormes forças e que o aparelho se movimente lateralmente.
- **Não processe materiais humedecidos ou superfícies húmidas.**
- **Encoste apenas a ferramenta elétrica ligada na peça a trabalhar.** Caso contrário, há risco de ricochete.
- **Tenha em atenção o apoio seguro da sapata-guia durante o processo de serrar.** Uma lâmina de serrar entalada pode quebrar ou causar ricochete.
- **Mantenha as mãos afastadas da área de serrar.** Não coloque as mãos por baixo da peça de trabalho. Ao entrar em contacto com a lâmina de serrar há perigo de ferimento.
- **Mantenha as mãos longe da alavanca de elevação e do mandril de aperto rápido.** Ao entrar em contacto com componentes há perigo de entalamento.
- **Providencie uma ventilação suficiente.**
- **Controle regularmente se o mandril de aperto rápido não se encontra gasto ou defeituoso.**

- **Utilize apenas lâminas de serrar impeccáveis e sem defeitos.** Lâminas de serrar deformadas ou não afiadas podem quebrar ou causar ricochete.
- **Não deve travar a lâmina de serrar com uma pressão lateral depois de desligar o aparelho.** A lâmina de serrar pode ficar danificada, quebrar ou causar ricochete.
- **Ao terminar o processo de trabalho deve desligar a ferramenta elétrica e puxar a lâmina de serrar do corte quando a lâmina de serrar parou completamente.** Te modo, evita ricochete e pode pousar a ferramenta elétrica em segurança.
- **Desligue imediatamente a ferramenta eléctrica, quando a ferramenta de trabalho bloquear.** O aparelho pode movimentar-se lateralmente de forma brusca devido às forças que ocorrem durante o trabalho.
- **Espere que a ferramenta eléctrica esteja completamente imobilizada antes de a pousar.** A ferramenta a ser usada pode ficar presa e, assim, pode perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.



Indicações de segurança para serras de vai e vem

- **Ao executar trabalhos durante os quais haja a possibilidade da ferramenta eléctrica atingir cabos eléctricos ou seu próprio cabo de ligação, deverá sempre segurar a ferramenta eléctrica pelas superfícies de punho isoladas.** O contacto com um cabo sob tensão também pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e levar a um choque eléctrico.
- **Fixe e segure a peça a trabalhar na base fixa por meio de grampos ou de outra forma.** Ao segurar a peça a trabalhar apenas com uma mão e contra o seu corpo, a peça não é estável e pode causar a perda de controlo.

Utilização conforme a finalidade

Use o aparelho PRCS 10-850 exclusivamente para serrar plásticos, madeiras, metais e materiais de construção com as respetivas lâminas de serrar apropriadas.

O aparelho é apropriado para:

- trabalhos de serrar,
- cortes lineares e curvados,
- corte alinhado de peças a trabalhar sobressalentes para manter os dados técnicos (veja manual de instruções).

Recomendamos que utilize o aparelho eléctrico com os acessórios originais da Trotec.

Uso previsivelmente incorrecto

- O aparelho não é destinado para processar vidro ou pedra.

Uma outra utilização além da descrita no capítulo de “Uso pretendido” normalmente é vista como uso previsivelmente incorrecto.

Qualificação pessoal

As pessoas que utilizam este dispositivo devem:

- ter lido e compreendido o manual de instruções, especialmente o capítulo Segurança.

Equipamento de proteção individual



Utilize proteção auricular.

Os efeitos do ruído podem causar a perda da audição.



Utilize óculos de proteção.

Está assim a proteger os seus olhos contra fragmentos lascados, fragmentos que possam cair ou estilhaços que podem causar lesões.



Utilize uma máscara de proteção.

Está assim a proteger-se contra a inspiração de poeiras nocivas à saúde que se podem formar durante os trabalhos.



Utilize luvas de proteção.

Está assim a proteger as suas mãos contra queimaduras, esmagamentos e abrasões da pele.



Utilizar vestuário de proteção apertado.

Deste modo, vai proteger-se do perigo que o vestuário é puxado para dentro de peças rotativas.

Riscos residuais**Atenção, tensão elétrica**

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente. Verificar se o aparelho apresenta danos e se está funcionando corretamente antes de usá-lo. Se forem verificados danos, o aparelho não deve mais ser utilizado. Não se deve utilizar o aparelho se o aparelho ou as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas!

**Atenção, tensão elétrica**

Trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por um especialista autorizado!

**Atenção, tensão elétrica**

Remova a ficha da tomada antes de qualquer trabalho no aparelho!
Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.
Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.

**Atenção, tensão elétrica**

Existe o perigo de curto-circuito devido à penetração de líquidos através da caixa!
Não mergulhe o aparelho e os acessórios em água. Assegure-se de que nenhuma água ou outros líquidos possam penetrar na caixa.

**Cuidado - superfície quente**

A ferramenta utilizada pode estar ainda quente após a utilização. Existe o perigo de queimadura ao tocar na ferramenta utilizada.
Não toque na ferramenta utilizada com as mãos nuas. Utilize luvas de proteção!

**Advertência para o risco de lesões nas mãos**

Na zona da lâmina de serrar e da sapata-guia existe o risco de entalamento devido a um manuseamento descuidado.
Utilize luvas de proteção!

**Advertência devido a um objeto pontiagudo**

As partes da lâmina de serrar são afiadas. Existe o risco de ferimentos devido a um manuseamento descuidado.
Utilize luvas de proteção!

**Aviso**

Pós tóxicos!



Os pós nocivos/tóxicos que ocorrem durante o funcionamento apresentam um risco à saúde do operador ou das pessoas que se encontrem próximas. Utilize óculos de proteção ou máscara contra pó!

**Aviso**

Não trabalhe com materiais que contenham amianto. O amianto é cancerígeno.

**Aviso**

Certifique-se de que não atinge cabos elétricos, tubos de gás ou de água quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica.
Verifique, se necessário, com um detetor de linhas, antes de perfurar ou fazer um corte numa parede.

**Aviso**

Risco de ferimentos causados por estilhaços ou encaixes de ferramenta partidos.

**Aviso**

Este aparelho pode ser perigoso se for usado de forma incorreta ou por pessoas não treinadas e se não for usado para a sua finalidade! Observe as qualificações pessoais!

**Aviso**

O aparelho não é um brinquedo e não deve estar nas mãos de crianças.

**Aviso**

Perigo de asfixia!
Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.

**Cuidado**

Emissões de vibração podem causar riscos de saúde, caso se utilize o aparelho durante um longo período de tempo ou não for utilizado ou reparado de forma adequada.

**Cuidado**

Manter distância suficiente de fontes de calor.

Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente. Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

Comportamento em caso de emergência / Função de paragem de emergência

Paragem de emergência:

Ao tirar a ficha da tomada de rede a função do aparelho para imediatamente. Para proteger o aparelho de um novo arranque inadvertido, a ficha deve ficar fora da tomada.

Comportamento em caso de emergência:

1. Desligue o aparelho.
2. Em um caso de emergência, separe o aparelho da corrente elétrica: Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
3. Não conectar um aparelho defeituoso novamente à conexão de rede.

Informações sobre o aparelho

Descrição do aparelho

O aparelho PRCS 10-850 é apropriado para trabalhos de serrar, cortes lineares e curvados assim como serrar alinhadamente madeira, plástico, metal e materiais de construção.

O aparelho dispõe de um dispositivo de aperto rápido, compatível com lâminas de serrar de haste S e universais de 1/2" para madeira e metal bem como lâminas de serrar flexíveis de bimetal para serrar de forma alinhada. Pode trocar as lâminas de serra sem ferramentas.

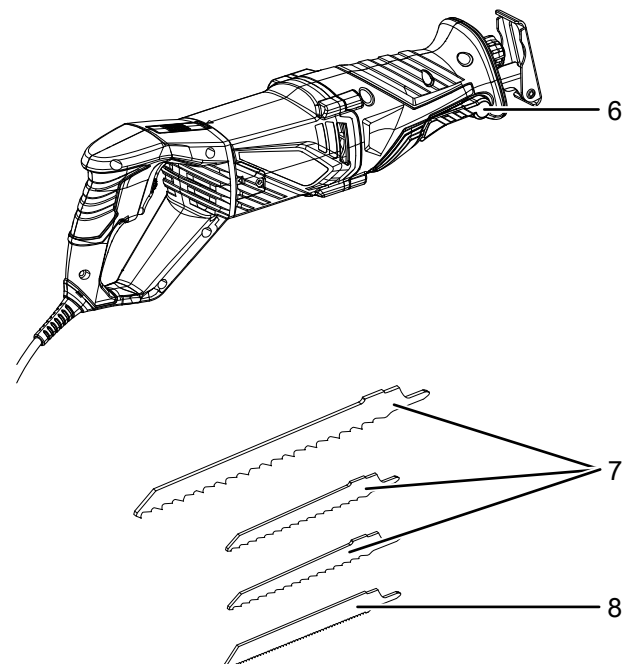
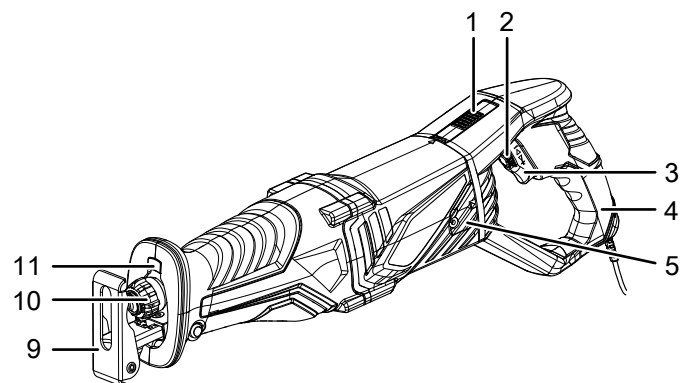
O motor de 850 watts dispõe de um número de cursos de marcha em vazio de 0 rpm a 2 800 rpm. O número de cursos pode ser adaptado gradualmente durante o funcionamento.

A sapata-guia pode ser ajustada em comprimento, sem ferramentas, e é inclinável em 30°.

Pode girar a pega do aparelho em 90° para à esquerda ou para à direita.

A área de trabalho pode ser iluminada por meio de uma iluminação integrada (LED).

Apresentação do dispositivo




Nº	Designação
1	Tecla de desbloqueio
2	Roda de ajuste Nº de cursos
3	Interruptor de ligar/desligar / Controlo do nº de cursos
4	Pega girável do aparelho
5	Cobertura para escovas de carvão
6	Alavanca de bloqueio Sapata-guia
7	Lâmina de serrar HCS para madeira
8	Lâmina de serrar BIM para metal
9	Sapata-guia
10	Mandril de aperto rápido
11	Lâmpada LED de trabalho

Volume de fornecimento

- 1 x aparelho PRCS 10-850
- 2 x lâmina de serrar HCS para madeira (10 TPI)
- 1 x lâmina de serrar HCS para madeira (4 TPI)
- 1 x lâmina de serrar BMI para metal (18 TPI)
- 1 x mala de transporte
- 1 x manual de instruções

Dados técnicos

Parâmetro	Valor
Modelo	PRCS 10-850
Conexão à rede	~ 230 V / 50 Hz
Consumo de potência	0,85 kW
Número de cursos na marcha em vazio	0 rpm a 2.800 rpm
Curso	28 mm
Profundidade máx. de corte	
Madeira	160 mm
Metal	8 mm
Alumínio	12 mm
Comprimento do cabo	3 m
Classe de proteção	II (isolamento duplo) / 
Peso	2,5 kg
Informações de vibração de acordo com EN 62841	
Valor total de emissão de vibração:	
Serrar tábuas $a_{h, B}$	7,675 m/s ²
Incerteza K	1,5 m/s ²
Serrar vigas de madeira $a_{h, WB}$	8,060 m/s ²
Incerteza K	1,5 m/s ²
Valores acústicos de acordo com EN 62841	
Nível de pressão acústica L_{pA}	83,57 dB(A)
Potência acústica L_{WA}	91,57 dB(A)
Incerteza K	3 dB



Utilize proteção auricular.

Os efeitos do ruído podem causar a perda da audição.

Indicações sobre informações de ruído e vibração:

- Os valores totais de vibração indicados e os valores de **emissão sonora indicados** foram medidos conforme um método de ensaio normalizado de EN 62841 e podem ser utilizados na comparação de uma ferramenta elétrica com outras ferramentas elétricas.
- Os valores totais de vibração indicados e os valores de **emissão sonora indicados** podem ser utilizados também para fazer uma estimativa provisória da carga.



Cuidado

Emissões de vibração podem causar riscos de saúde, caso se utilize o aparelho durante um longo período de tempo ou não for utilizado ou reparado de forma adequada.

- Durante a utilização real da ferramenta elétrica, as emissões de vibração e sonoras podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, principalmente do tipo da peça a ser trabalhada em processamento. Tente a manter o mais curto possível a carga causada por vibrações. Exemplos de medidas tomadas para diminuir a carga de vibração são o uso de luvas durante a utilização da ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Para tal, deve considerar todas as partes do ciclo operacional (por exemplo os períodos quando a ferramenta elétrica se encontra desligada ou aqueles quando se encontra ligada, mas esteja a trabalhar sem carga).

Transporte e armazenamento

Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente. Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

Transporte

Use a mala de transporte incluída no volume de fornecimento ao transportar o aparelho para protegê-lo de impactos externos.

Observar as seguintes indicações **antes** de cada transporte:

- Desligue o aparelho.
- Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Remova a ferramenta da fixação de ferramenta.

Armazenamento

Observe o seguinte **antes** de cada armazenamento:

- Desligue o aparelho.
- Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Remova a ferramenta da fixação de ferramenta.
- Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo **Manutenção**.
- use a mala de transporte incluída no volume de fornecimento ao armazenar o aparelho para protegê-lo de impactos externos.

Quando não estiver a usar o aparelho, se deve seguir as seguintes condições de armazenamento:

- seco e protegido da geada e do calor
- Temperatura ambiente inferior a 45 °C
- na mala de transporte num local protegido do pó e da luz solar direta

Colocação em funcionamento

Desembalar o aparelho

- Retire a mala de transporte da embalagem.



Atenção, tensão elétrica

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente. Verificar se o aparelho apresenta danos e se está funcionando corretamente antes de usá-lo. Se forem verificados danos, o aparelho não deve mais ser utilizado.

Não se deve utilizar o aparelho se o aparelho ou as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas!

- Verifique o conteúdo da mala de transporte na sua totalidade e certifique-se de que não existem danos.



Aviso

Perigo de asfixia!
Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.

- Elimine o material de embalagem de acordo com a legislação nacional aplicável.

Substituir a lâmina de serrar



Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada antes de qualquer trabalho no aparelho!
Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.
Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



Cuidado - superfície quente

A ferramenta utilizada pode estar ainda quente após a utilização. Existe o perigo de queimadura ao tocar na ferramenta utilizada.

Não toque na ferramenta utilizada com as mãos nuas. Utilize luvas de proteção!



Utilizar luvas de proteção

Utilize luvas de proteção apropriadas ao montar ou mudar as ferramentas.

Nota:

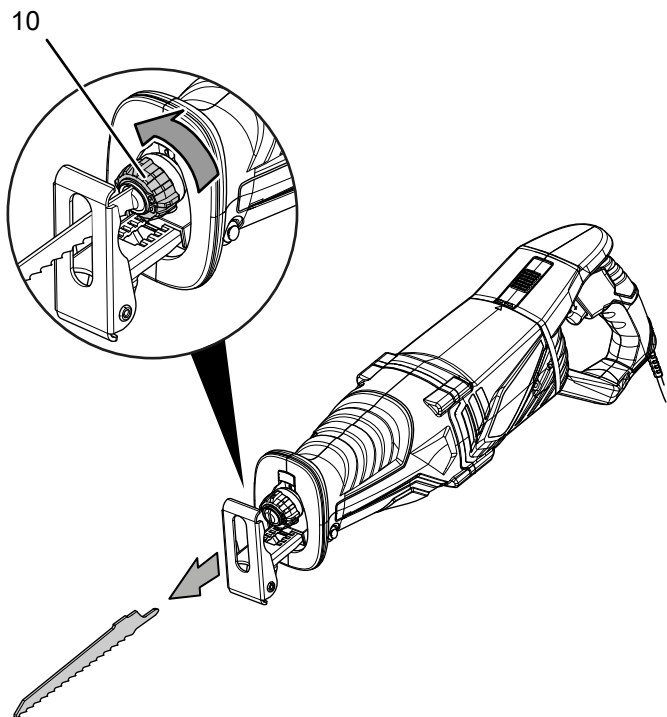
Antes de trocar a lâmina de serrar deve limpar o mandril de aperto rápido dos resíduos de material.

Na versão padrão, o aparelho é fornecido com 3 lâminas de serrar para cortar madeira e uma lâmina de serrar para cortar metal.

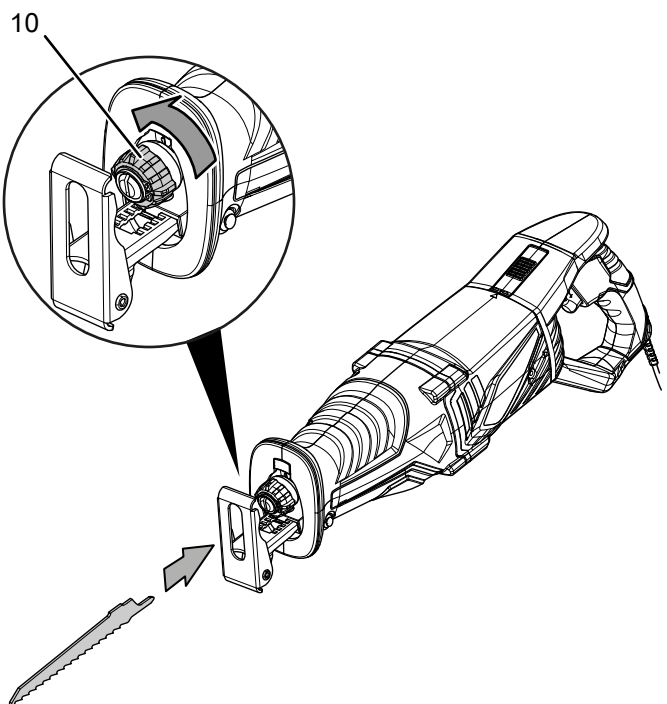
Para este aparelho todas as lâminas de serrar com haste S ou com haste universal de 1/2" estão apropriadas. A lâmina de serrar não devia ser mais comprida do que necessária para o corte. Para curvas apertadas devia utilizar uma lâmina de serrar estreita.

Proceda da seguinte maneira para retirar ou aplicar lâminas de serra:

1. Virar o mandril de aperto rápido (10) para o lado e mantenha-o nesta posição.
Se necessário pode retirar a sapata-guia para melhorar o acesso ao mandril de aperto rápido (veja Ajustar a sapata-guia).



2. Remova se necessário a lâmina de serra existente do mandril de aperto rápido (10).
3. Coloque novamente a lâmina de serra no mandril de aperto rápido. Tenha em atenção que os dentes da lâmina de serra apontam para baixo.



4. Empurre a lâmina de serra no mandril de aperto rápido até ao encosto (10). Utilize nesta acção uma lâmina de serra adequada com haste S ou haste universal de 1/2".
5. Solte novamente o mandril de aperto rápido. O mandril de aperto rápido deve voltar à sua posição inicial.
6. Verifique a fixação correta da lâmina de serra.



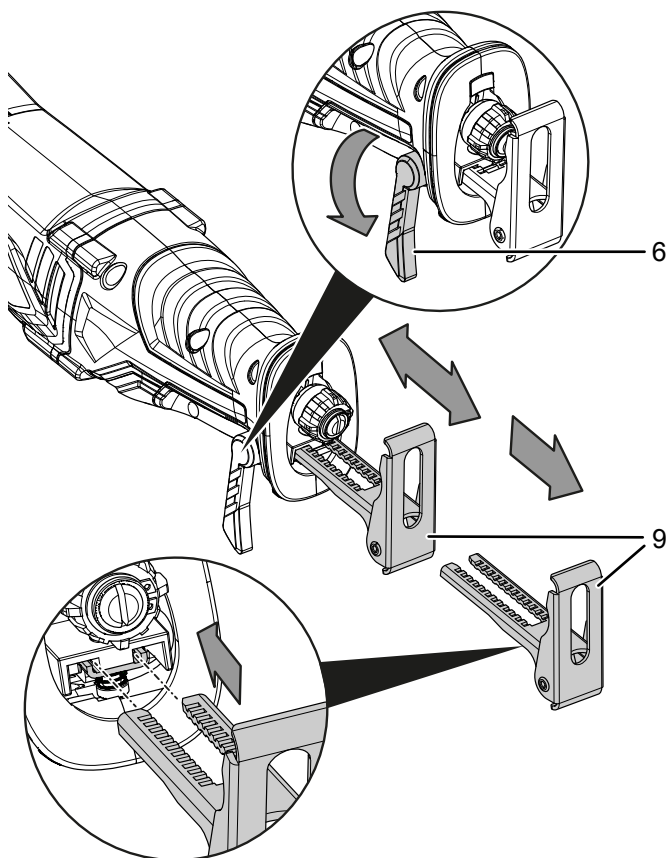
Info

Ao girar a pega do aparelho pode inserir a lâmina de serra virada em 180° (os dentes da lâmina de serra apontam na direcção contrária) para facilitar o trabalho.

Ajustar a sapata-guia

Pode ajustar o comprimento da sapata-guia para determinar a profundidade de imersão. Por favor, tenha em atenção que esta pode ser fixada apenas até a um certo ponto. Pode retirar a sapata-guia em caso de grandes lâminas de serra, que são mais altas do que a ranhura na sapata-guia, ou para facilitar a troca da ferramenta.

1. Soltar a alavanca de bloqueio (6).
2. Ajuste a sapata-guia (9) ao comprimento desejado. Se a sapata-guia sair de forma involuntária da barra-guia patinar, esta pode ser recolocada sem problemas.



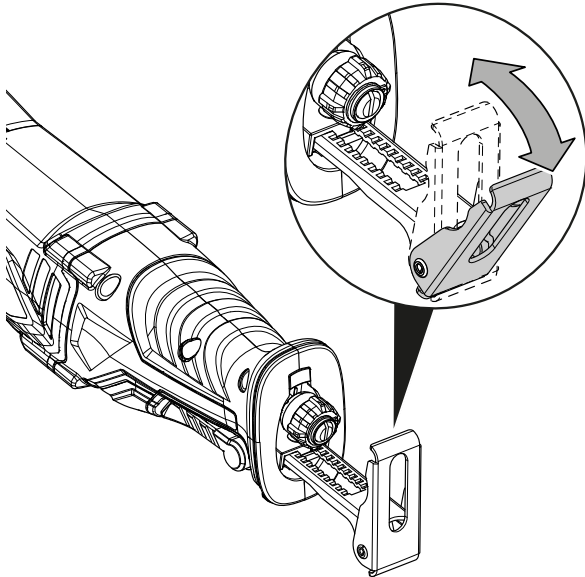
3. Colocar a alavanca de bloqueio (6) novamente na posição inicial.

4. Verificar o assento firme da sapata-guia (9).



Info

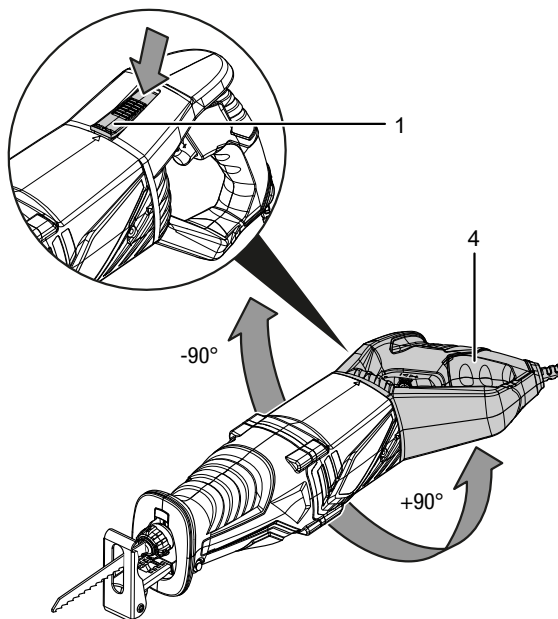
A cabeça da sapata-guia adapta-se quando a ferramenta eléctrica entre em contacto com a superfície da peça a trabalhar (até a uma inclinação de 30°). Ao terminar o processo de trabalho pode recolocar a cabeça da sapata-guia na posição inicial.



Girar a pega do aparelho

Pode girar a pega do aparelho (4) em 90° para à esquerda ou para à direita. Deste modo, pode colocar o interruptor de ligar/desligar numa posição mais favorável e confortável, em conformidade com a condição laboral e a aplicação.

1. Pressionar a tecla de desbloqueio (1) e girar a pega do aparelho (4) para à esquerda ou para à direita.
2. Deixar engrenar a pega do aparelho (4).



Info

Ao girar a pega do aparelho pode inserir a lâmina de serrar virada em 180° (os dentes da lâmina de serrar apontam na direção contrária) para facilitar o trabalho.

Conectar o cabo de rede

1. Conectar o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.

Funcionamento

Dicas e indicações no manuseio da serra de sabre

Em geral:

- Mantenha os difusores de ar livres para que o motor não sobreaqueça.
- Certifique-se, antes de cada utilização da ferramenta, de que o porta-ferramentas se encontra firmemente apertado. A ferramenta tem de estar firmemente fixa nos respetivos suportes predestinados na fixação de ferramenta.
- Verifique antes de cada utilização se selecionou a ferramenta adequada bem como as rotações corretas para a aplicação desejada. Com rotações bem adaptadas, apropriadas à atividade planeada e ao material a ser processado pode obter melhores resultados.

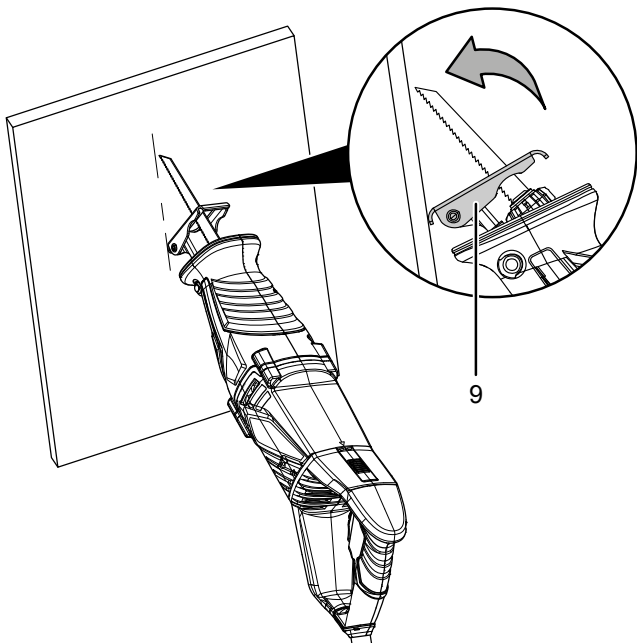
Serrar:

- Antes de serrar, verifique se não se encontram corpos estranhos, tais como pregos, parafusos ou semelhantes na madeira, nos aglomerados de fibra de madeira, nos materiais de construção, etc. Remova eventualmente os corpos estranhos ou utilize as lâminas de serra adequadas.
- Utilize apenas lâminas de serrar impecáveis e sem defeitos. As lâminas dobradas, não afiadas ou com outros defeitos podem partir.
- Tenha em conta as disposições legais e as recomendações dos fabricantes do material ao serrar materiais de construção leves.
- Para serrar curvas apertadas deve utilizar uma lâmina de serrar estreita.
- Desligue imediatamente a ferramenta eléctrica, quando a lâmina de serrar bloquear na peça a trabalhar. A abertura de serrar devia ser alargada com uma ferramenta apropriada para poder retirar a ferramenta eléctrica.
- Ligar a ferramenta eléctrica e inseri-la na peça a trabalhar. Coloque a sapata-guia à superfície da peça a trabalhar. Avance de forma regular e com uma pressão de contato uniforme sobre a peça a trabalhar. Ao terminar o processo de serrar deve desligar a ferramenta eléctrica.
- A lâmina de serrar não devia ser mais comprida do que necessária para o corte previsto.

Serras de imersão:

- Podem apenas ser processados materiais moles, tal como gesso cartonado e semelhantes em processos de serrar de imersão. Não deve processar metais com o processo de serrar de imersão.
- Para serrar de imersão deve utilizar lâminas de serrar curtas.
- Colocar primeiro o canto da sapata-guia (9) na peça a trabalhar antes de ligar a ferramenta eléctrica, veja a apresentação esquemática *Serras de imersão*. Por favor, tenha em atenção que a lâmina de serrar **não** deve ter contacto com a peça a trabalhar.
- Seleccione o máximo número de cursos e deixe que a lâmina de serrar entre lentamente na peça a trabalhar, rolando a lâmina de serrar sobre o canto da sapata-guia (9), em direcção à peça a trabalhar.
- Quando a sapata-guia (9) entre em contacto com a peça a trabalhar, pode continuar trabalhar ao longo da linha de corte.

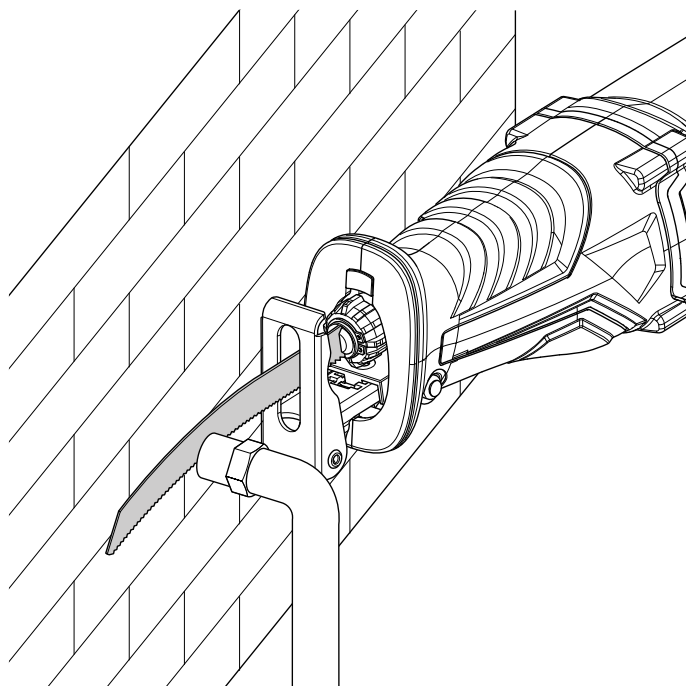
Apresentação esquemática Serras de imersão:



Cortar alinhadamente:

- Com as lâminas de serrar elásticas de bimetalo pode serrar objectos sobressalentes, p. ex. tubos de água ou semelhante, directamente na parede.
- Tenha em atenção, sem falta, que a lâmina de serrar é mais comprida do que o diâmetro ou a espessura do objecto, porque, caso contrário, há o perigo de ricochete.
- Aplique uma pressão lateral à ferramenta eléctrica até que a lâmina de serrar de bimetalo e o lado da sapata-guia fiquem encostadas na parede, veja a apresentação esquemática de *Cortar alinhadamente*.
- Corte o objecto com uma pressão lateral constante.

Apresentação esquemática de serrar alinhadamente:



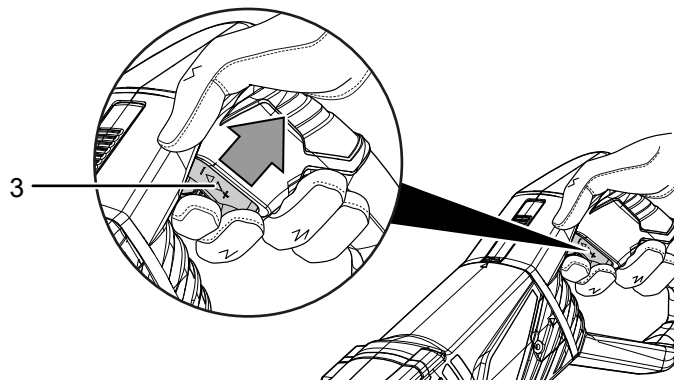
Ligar e desligar o aparelho

Utilize o seu equipamento de protecção individual ao utilizar o aparelho.

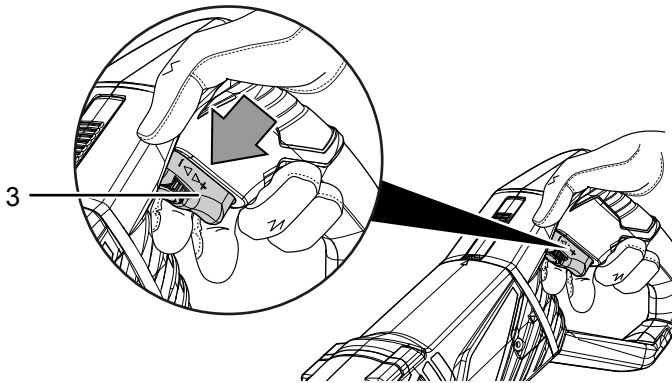
1. Verifique se a lâmina de serrar fixada é a adequada para a aplicação planeada.
2. Verifique se a peça de trabalho está segura ou se a área de trabalho está devidamente preparada.
3. Deve segurar a ferramenta eléctrica com ambas as mãos.
4. Aproximar a serra da peça a trabalhar.
5. Assentar a sapata-guia (9) na peça a trabalhar.
6. Pressionar o botão de ligar/desligar (3) e mantenha-o pressionado durante o funcionamento.

Pode controlar o número de cursos através da pressão aplicada ao interruptor de ligar/desligar (3): Uma pressão ligeira significa um baixo número de cursos, uma pressão elevada corresponde a um número elevado de cursos.

⇒ A lâmpada LED de trabalho (11) acende-se.



7. Largue novamente o botão de ligar/desligar (3) ao terminar o processo de serrar, para parar o aparelho.



⇒ A lâmpada LED de trabalho (11) apaga-se.

Pré-selecionar o nº de cursos

O número de cursos necessário depende de diversos fatores. Deste modo, p. ex. o material ou também a atividade e as condições de trabalho influenciam o número de cursos necessário. Trabalhar plástico ou alumínio requer p. ex. um número mais baixo de cursos. Ao imergir no material ao serrar de imersão requer p. ex. um número de cursos mais elevado.

Alterar o nº de cursos durante o funcionamento:

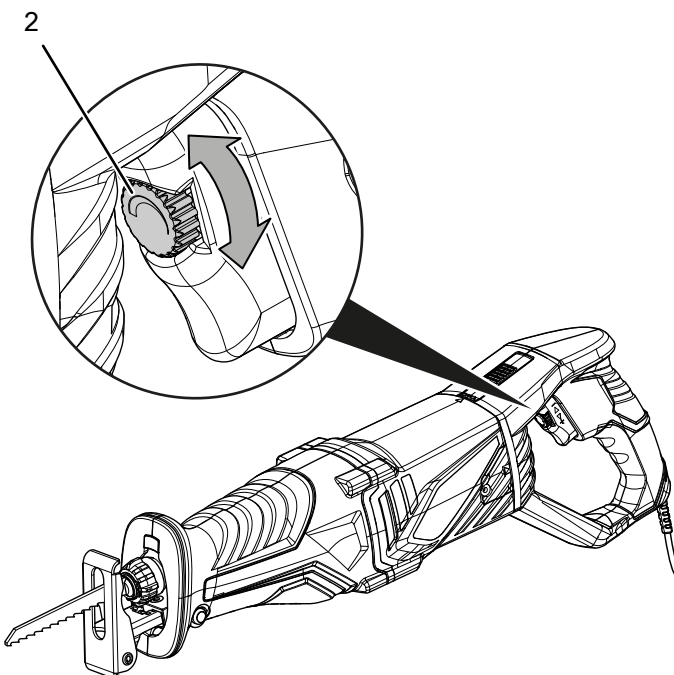
Durante o funcionamento o número de cursos é controlado pela pressão aplicada ao interruptor de ligar/desligar (3):

- Pressão ligeira = baixo número de cursos
- Pressão forte = elevado número de cursos
- Inserido por completo = número máximo de cursos

Pré-configurar o nº de cursos máximo:

Pode pré-selecionar o nº de cursos máximo para o funcionamento por meio da roda de ajuste (2):

1. Girar a roda de ajuste (2) em direção + ou - para aumentar ou reduzir a altura de curso.



Colocação fora de serviço



Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer, se necessário.
- Puxar o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Remova a ferramenta da fixação de ferramenta veja o capítulo Colocação em funcionamento).
- Limpe o aparelho de acordo com o indicado no capítulo Manutenção.
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo Transporte e armazenamento.

Erros e avarias

O aparelho foi testado várias vezes durante a produção quanto ao funcionamento perfeito. No entanto, se algum problema ocorrer, verifique se o aparelho de acordo com a lista a seguir.

As atividades para a eliminação de erros e avarias, que requerem a abertura da caixa, só devem ser realizadas por uma empresa técnica autorizada ou pela Trotec.

Na primeira utilização ocorre algum fumo ou cheiro:

- Isto não é devido a um erro ou a um problema. Depois de um curto período desaparecem as características.

O aparelho não começa a funcionar:

- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se a ficha e o cabo de rede apresentem danos. Caso note danificações, não deve tentar colocar o aparelho em funcionamento.

Caso danificado, o cabo de rede elétrica deste aparelho tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com uma qualificação idêntica para evitar perigos.

- Verificar a proteção da rede local.



Info

Espere, no mínimo, 10 minutos antes de ligar novamente o aparelho.

A lâmina de serrar vibra:

- Certifique-se que a lâmina de serrar está fixada nos respetivos entalhes do mandril de aperto rápido.
- Certifique-se de que o mandril de aperto rápido esteja bloqueado.

A lâmina de serrar não imerge sem problemas no material a ser processado ou o desempenho da serra é baixo:

- Verifique a pré-seleção do número de curso, a mesma tem de ser devidamente ajustada tanto à lâmina de serrar como ao material.
- Substitua a lâmina para serrar por uma nova, caso a mesma esteja gasta.
- Verifique se a lâmina de serrar escolhida é adequada para o material a ser trabalhado.

A potência do aparelho está a diminuir:

- Eventualmente, as escovas de carvão estão gastas e devem ser substituídas. Entre em contacto com o serviço ao cliente da Trotec ou um electricista qualificado.

O aparelho fica quente:

- Ao serrar certifique-se que não faz demasiada pressão sobre o aparelho.
- Selecione um menor número de curso ao aplicar menos pressão ao interruptor de ligar/desligar.
- Verifique se a lâmina de serrar selecionada é adequada para a aplicação a ser efetuada.
- Mantenha as ranhuras de ar livres para evitar um sobreaquecimento do motor.

O aparelho não funciona perfeitamente após os controlos:

Entre em contacto com o serviço ao cliente. Se necessário, leve o aparelho para ser reparado numa empresa autorizada especializada em instalações elétricas ou na Trotec.

Manutenção

Atividades antes do início da manutenção



Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.



Atenção, tensão elétrica

As tarefas de manutenção que requeiram a abertura da carcaça só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pela Trotec.

Informações sobre a manutenção

No interior da máquina não se encontram peças a necessitar de manutenção ou lubrificação.

Limpeza

O aparelho deve ser limpo antes e depois de cada utilização.

Nota:

O aparelho não deve ser lubrificado após a limpeza.



Atenção, tensão elétrica

Existe o perigo de curto-circuito devido à penetração de líquidos através da caixa!
Não mergulhe o aparelho e os acessórios em água.
Assegure-se de que nenhuma água ou outros líquidos possam penetrar na caixa.

- Limpar o aparelho com um pano húmido e macio, que não solte fiapos. Assegurar-se que nenhuma humidade possa penetrar na caixa. Assegurar-se que nenhuma humidade entra em contacto com os componentes elétricos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, tais como aerossóis de limpeza, solventes, produtos de limpeza a base de álcool ou produtos abrasivos para humedecer o pano.
- Seque o aparelho com um pano macio, que não solte fiapos.
- Seque as lâminas de serrar com um pano macio, que não solte fiapos.
- Remova as acumulações de pó e eventualmente as aparas de madeira ou os resíduos de materiais do mandril de aperto rápido.
- Mantenha as aberturas de ventilação livres de depósitos de pó para evitar um sobreaquecimento do motor.

Escovas de carvão

Se as escovas de carvão apresentam demasiadas faíscas mande-as verificar por um electricista qualificado.



Aviso

Apenas um electricista qualificado deve substituir as escovas de carvão.

Descarte

Deve eliminar os materiais de embalagem a proteger o meio ambiente e conforme as diretrizes de eliminação em vigor.



O símbolo do caixote de lixo riscado num aparelho elétrico ou eletrónico usado tem a sua origem na diretiva 2012/19/UE. O símbolo significa, que este aparelho não deve ser descartado nos resíduos domésticos no fim da sua vida útil. Para a sua devolução gratuita estão disponíveis centros de recolha para aparelhos elétricos e eletrónicos usados perto de si. Pode obter os endereços através da sua administração urbana ou comunal. Pode obter mais informações sobre mais opções de devolução na nossa página online em <https://hub.trotec.com/?id=45090> para muitos países da Europa. De outra forma, por favor, entre em contacto com uma empresa de eliminação oficial, autorizada para o seu país.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos usados permite a reutilização, a reciclagem ou outras formas de reutilizar os aparelhos usados e evita as consequências negativas durante a eliminação dos materiais contidos nos aparelhos, que possivelmente representam um perigo para o meio ambiente e a saúde das pessoas.

Declaração de conformidade

Declaração de conformidade no âmbito da Directiva CE para máquinas 2006/42/CE, anexo II, parte 1, seção A

A Trotec GmbH & Co. KG declara, com responsabilidade exclusiva, que o produto designado em seguida foi desenvolvido, construído e produzido de acordo com os requisitos da Diretiva CE para máquinas, neste caso 2006/42/CE.

Modelo do produto / Produto: PRCS 10-850

Tipo de produto: serra de sabre

Ano de construção a partir de: 2023

Directivas UE relevantes:

- 2011/65/UE
- 2012/19/UE
- 2014/30/UE
- 2015/863/UE

Normas harmonizadas aplicadas:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016+A1:2020

Normas nacionais aplicadas e especificações técnicas:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021
- EN 62841-1:2015/A11:2022

Fabricante e nome do representante autorizado da documentação técnica:

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Telefone: +49 2452 962-400
E-Mail: info@trotec.de

Loca e data de edição:
Heinsberg, dia 18.01.2023



Joachim Ludwig, gerente

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com